Солнце садилось на западе, и приближалась ночь, трое членов семьи Бань поднялись на гору с несколькими верными слугами. Эта гора была не слишком далеко от деревни, но из-за того, что в последние годы её населяли призраки, никто не осмеливался идти туда ночью.

– Старшая сестра, как ты думаешь, здесь… – Бань Хэн подошёл очень близко к Бань Хуа и прошептал: – … здесь действительно есть что-то по-настоящему нечистое…

Гора была покрыта пышной травой и деревьями, а земля была покрыта опавшими листьями. Когда ноги наступали на этот ковёр, раздавались шелест и шуршание.

– Старшая сестра, здесь становится холодно, – Бань Хэн обнял себя за плечи и потянул за край платья Бань Хуа. – Почему бы нам не вернуться завтра в полдень?

– Почти наступила ночь, конечно, в горах будет холодно, – Бань Хуа огляделась по сторонам. Из-за густых деревьев лес выглядел немного зловеще, время от времени раздавались звуки каких-то неизвестных птиц. – Идите сюда, – Бань Хуа посмотрела на своего брата, который прятался за её спиной, и на своего отца, который время от времени оглядывался по сторонам. Она вырвала свой рукав из цепких пальце Бань Хэна и сказала ему: – Ходи правильно.

Бань Хэн чувствовал себя неуверенно, когда его рука была пуста, поэтому он подошёл к Бань Хуаю и потянул его за край пальто.

Отец и сын посмотрели друг на друга, затем потянули друг друга за рукава.

– Отец, младший брат Хэн, запомните это место, – после того, как они нашли подходящее место, Бань Хуа приказала Бань Хэну выкопать яму: – Я нарисую для вас карту, когда мы вернёмся. Если вы не сможете вспомнить это позже, просто следуйте карте.

– Разве у нас всё ещё не будет тебя, если мы не можем вспомнить? – после долгого копания Бань Хэн выкопал только небольшую яму глубиной не более десяти цуней (1). – Когда у нас не будет денег, мы все вместе будем жить тяжёлой жизнью. Когда у нас есть деньги, мы будем тратить их вместе. Если кто-то может это запомнить, почему мы с отцом должны это делать?

– Тогда… что, если я тоже не смогу вспомнить? – Бань Хуа увидела, что он так долго копал, но так и не добился сколь-нибудь ощутимого результата, поэтому оттащила брата в сторону, глядя на него с полным презрительного выражения лицом. – Уходи, позволь мне сделать это.

Он отошёл в сторону:

– Почему бы нам не похоронить его ещё в нескольких местах, мы наверняка запомним одно из них. Кроме того, с твоими навыками рисования, даже если я посмотрю на карту, я не смогу найти это место.

– Что не так с моими навыками рисования? – Бань Хуа искоса посмотрела на него: – Если ты можешь сделать это лучше, тогда сделай это сам.

– Я тоже не могу.

– Если ты не можешь, тогда заткнись. Взрослый мужчина так много болтает, как ты найдёшь себе жену? – Бань Хуа стряхнула землю со своей одежды, бросила в яму коробку размером с ладонь взрослого человека, насыпала слой земли, а затем несколько кусочков гравия сверху, повторяла эту процедуру с почвой и камнями, пока, наконец, яма не была заполнена. Она также положила сверху кусочек травянистой почвы, а затем наступила на неё.

– Сестра, почему бы не положить всё это внутрь? – Бань Хэн последовал за Бань Хуа и наблюдал, как она вырыла ещё одну яму в другом месте. – Копать по несколько ям слишком хлопотно.

– Ты слышал о "хитром кролике и трёх норах (2)"? – Бань Хуа тяжело дышала: – Либо ты сейчас же заткнёшься, либо будешь копать.

Бань Хэн молча взял маленькую мотыгу и начал копать на месте примерно в десяти шагах от него, вскоре его мотыга ударилась об огромный камень, мотыга отскочила с такой силой, что он упал на задницу.

– Ай, – увидел это Бань Хуай, который копал яму в другом маленьком углу, и взволнованно покачал головой. – Наша семья Бань действительно становится всё хуже из поколения в поколение.

Бань Хэн молча вытер лицо.

"В этой семье только бабушка имеет право говорить такие вещи, отец... Что ж, немного уверенности в себе для мужчины было бы неплохо".

Постепенно становится всё темнее и темнее, Бань Хэн и Бань Хуай наконец выкопали по яме, они положили в свои ямы шкатулки с драгоценностями и коробку с золотыми слитками. Когда они повернули головы, Бань Хуа уже закончил закапывать оставшиеся две шкатулки.

– С такой дочерью отцу больше нечего и желать, – с некоторой гордостью сказал Бань Хуай. – Твоя сестра больше всего похожа на твоего дедушку.

Десять лет назад, когда умер дедушка, Бань Хэну было всего пять лет. Он помнил своего дедушку как очень доброго старика, который иногда позволял ему кататься верхом на своей шее, водил его по магазинам, покупал ему много интересных игрушек.

Но что оставило у него самое глубокое впечатление, так это то, что в свободное время дедушка

любил брать его сестру на занятия боевыми искусствами и выводил её на улицу покататься на маленькой лошадке.

– Хорошо, – Бань Хуа передвинула последний камень, она похлопала ладонями друг о друга, стараясь сбить с них грязь: – Уже темно, давайте спустимся.

Когда отец и сын увидели тёмную гору, скорость, с которой они собирали свои вещи, увеличилась. Эти двое в данный момент мечтали только о том, чтобы у них могла вырасти пара крыльев, которая позволила бы им сразу же слететь с горы.

– Сестра, ты слышала шаги? – внезапно Бань Хэн прекратил то, что он делал, в страхе оглядываясь вокруг: – Слушай внимательно.

– Пойдём быстрее, – Бань Хуа подняла с земли маленькую мотыгу. – Перестань слушать!

В книгах любопытные люди, которые вслушивались в странный шум и шли проверить его, обычно умирали молодыми.

Трое членов семьи Бань поспешно вышли наружу, Бань Хуа пробежала несколько шагов, когда вспомнила о мешках с песком, брошенных на землю, и оглянулась, в это время несколько человек вышли из густого леса.

– Кто там?! – голос мужчины был резким, Бань Хуа также услышала звук вытаскиваемых из ножен острых клинков.

– Кто играет в призрака, чтобы напугать эту Цзюньчжу? – Бань Хуа сжала мотыгу в руке: – Выходи!

Поднялся ночной ветер, от его дуновения даже их ладони стали холодными. Бань Хэн и Бань Хуай побежали обратно к Бань Хуа, Бань Хуай встал перед парой своих детей, а несколько верных стражников семьи Бань также достали из ножен свои собственные мечи на случай внезапного нападения с другой стороны.

По какой-то причине не было никакого движения после того, как Бань Хуа назвала себя Цзюньчжу. Как будто услышав звуки вынимаемых из ножен мечей со стороны Бань Хуа, из леса вышел мужчина и очень вежливо произнёс:

– Могу я спросить… это Цзюньчжу Бань? Я Ду Цзю, стражник резиденции бо Чэнъаня. Пожалуйста, Цзюньчжу, не пугайся, мы просто проходили мимо, – вероятно, чтобы завоевать доверие Бань Хуа, он снял меч с пояса и подошёл немного ближе: – Мы встревожили Цзюньчжу, пожалуйста, Цзюньчжу, простите нас.

– Так это стражи бо Жуна, – Бань Хуа похлопала себя по груди. – Я думала, это действительно

призраки.

Ду Цзю сжал кулак ладонью и сказал:

– Не бойтесь, Цзюньчжу, мы можем сопроводить вас вниз с горы.

– С нашей стороны будет неправильно принимать это, – Бань Хуа огляделась, на её лице был страх, но она всё равно отказалась от любезного предложения Ду Цзю. – Мы с отцом тоже привели стражников, как я не вижу необходимости доставлять вам неприятности.

– Итак, хоу Бань тоже здесь, – Ду Цзю был занят тем, что кланялся Бань Хуаю. – Так получилось, что мы тоже спускаемся с горы, хоу Цзинтину и Цзюньчжу не нужно быть вежливыми. Больше людей также могут оживить обстановку.

– Тогда… тогда всё в порядке, – сказал Бань Хуа с улыбкой. – Мы будем вынуждены побеспокоить вас.

Ду Цзю просто и честно улыбнулся:

– Цзюньчжу, это честь и благословение для нас, братьев.

С уходом группы Бань Хуа горный лес снова погрузился в тишину. Жун Ся вышел из тени, натягивая тёмный плащ, который был на нём, выражение его лица было несколько сложным.

– Как долго они здесь?

– Мастер, этот подчинённый некомпетентен, он не знал, когда прибыла Цзюньчжу Бань.

– Я не виню тебя, – Жун Ся обошёл место, где только что стояла Бань Хуа. – Другие семьи делают вещи, которые имеют смысл, только семья Бань… делает всё, что хочет, и совершает поступки, в которых не прослеживается и следа логики.

Полчаса спустя Ду Цзю вернулся со своей охраной.

– Господин, – выражение лица Ду Цзю было несколько сложным. – Подчинённый поинтересовался причиной появления здесь семьи Бань.

– Хм? – Жун Си подошёл к камню и слегка приподнял подбородок: – Говори.

– Шицзы Бань услышал, что в этом месте водятся привидения, поэтому он притащил сюда Цзюньчжу, чтобы зарыть сокровища, сказал… что эти драгоценности должны быть здесь для

предназначенного судьбой человека. Хоу Бань нашёл это интересным и последовал за ним. – Ду Цзю чувствовал, что эта причина была слишком абсурдной, настолько абсурдной, что даже если бы он лгал, он не сказал бы такой лжи.

Жун Ся указал на камень рядом с ним:

– Откопай это и проверь.

---

1. □ (cùn) – цунь – мера длины, равная примерно трём целым и тридцати трём сотым сантиметра.

2. □□□□ (jiǎotù sānkū) – литературный перевод – у хитрого зайца три норы – идиома, описывающая человека, у которого всегда много лазеек. Ловкач, который может вывернуться из любой ситуации.

http://tl.rulate.ru/book/41874/2737031